

17 καὶ ἀπεκρίθη αὐτῷ 17 One of the εἷς ἐκ τοῦ ὄχλου multitude answered, Διδάσκαλε, ἤνεγκα τὸν υἱόν μου πρὸς σέ, ἔχοντα πνεῦμα has a mute spirit; άλαλον.

18 καὶ ὅπου ἐὰν αὐτὸν καταλάβη ῥήσσει αὐτόν, καὶ ἀφρίζει καὶ τρίζει τοὺς ὀδόντας καὶ ξηραίνεται καὶ εἶπα and wastes away. τοῖς μαθηταῖς σου ἵνα asked your disciples αὐτὸ ἐκβάλωσιν, καὶ οὐκ ἴσχυσαν.

19 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς 19 He answered him, αὐτοῖς λέγει 🗓 γενεὰ **ἄπιστος, ἕως πότε** πρὸς ὑμᾶς ἔσομαι; ξως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν; φέρετε αὐτὸν πρός με.

20 καὶ ἤνεγκαν αὐτὸν πρὸς αὐτόν. καὶ ἰδὼν αὐτὸν τὸ πνεῦμα εὐθὺς συνεσπάραξεν αὐτόν, καὶ πεσὼν ἐπὶ τῆς γῆς ἐκυλίετο ἀφρίζων.

"Unbelievina generation, how long shall I be with you? How long shall I bear with you? Bring him to me."

"Teacher, I brought

to you my son, who

18 and wherever it

seizes him. it throws

him down, and he

foams at the mouth,

and grinds his teeth,

to cast it out, and

they weren't able."

20 They brought him to him, and when he saw him, immediately the spirit convulsed him, and he fell on the ground, wallowing and foaming at the mouth.

14 Coming to the disciples, he saw a great multitude around them, and scribes questioning them.

15 Immediately all the multitude, when they saw him, were greatly amazed, and running to him greeted him.

16 He asked the scribes, "What are you asking them?"

14 Καὶ ἐλθόντες πρὸς τοὺς μαθητὰς εἶδον ὄχλον πολύν περί αὐτοὺς καὶ γραμματεῖς συνζητοῦντας πρὸς αὐτούς.

15 καὶ εὐθὺς πᾶς ὁ ὄχλος ἰδόντες αὐτὸν έξεθαμβήθησαν, καὶ προστρέχοντες ήσπάζοντο αὐτόν. 16 καὶ ἐπηρώτησεν αὐτούς Τί συνζητεῖτε

πρὸς αὐτούς;

Scribes

questioning

the disciples

23 Jesus said to him. "If him who believes."

24 Immediately the father of the child cried out with tears, "I believe. Help my unbelief!"

May 16 - Mark 9:14-29 Jesus Heals a Boy with an Unclean Spirit

21 He asked his father, "How long has it been since this has come to him?" He said. "From childhood.

22 Often it has cast him both into the fire and into the water, to destroy him. But if you can do anything, have compassion on us, and help us."

you can believe, all things are possible to 21 καὶ ἐπηρώτησεν τὸν πατέρα αὐτοῦ Πόσος χρόνος ἐστὶν ὡς τοῦτο γέγονεν αὐτῶ; ὁ δὲ εἶπεν Ἐκ παιδιόθεν

22 καὶ πολλάκις καὶ εἰς πῦρ αὐτὸν ἔβαλεν καὶ είς ὕδατα ἵνα ἀπολέση αὖτόν ἀλλ' εἴ τι δύνῃ, βοήθησον ἡμῖν σπλαγχνισθείς έφ ἡμᾶς.

23 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῶ Τὸ εἰ δύνη, πάντα δυνατὰ τῶ πιστεύοντι.

24 εὐθὺς κράξας ὁ πατὴρ τοῦ παιδίου έλεγεν Πιστεύω: βοήθει μου τῆ ἀπιστία.



ίδίαν ἐπηρώτων αὐτόν Ότι ἡμεῖς ούκ ήδυνήθημεν έκβαλεῖν αὐτό;

29 καὶ εἶπεν αὐτοῖς Τοῦτο τὸ νένος ἐν ούδενὶ δύναται έξελθεῖν εἰ μὴ ἐν προσευχῆ.

28 When he had come into the house, his disciples asked him privately, "Why couldn't we cast it out?"

29 He said to them, "This kind can come out by nothing, except by prayer and fasting.

25 When Jesus saw that a multitude came running together, he rebuked the unclean spirit, saving to him. "You mute and deaf spirit, I command you, come out of him, and never enter him again!" 26 Having cried out, and convulsed greatly, it came out of him. The boy became like one dead; so much that most of them said, "He is dead." 27 But Jesus took him by the hand, and raised him up; and he arose.

25 ίδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὅτι έπισυντρέχει ὄχλος, έπετίμησεν τῷ πνεύματι τῶ ἀκαθάρτω λένων αὐτῶ Τὸ ἄλαλον καὶ κωφὸν πνεῦμα, ἐγὼ έπιτάσσω σοι, ἔξελθε έξ αὐτοῦ καὶ μηκέτι εἰσέλθης είς αὐτόν.

26 καὶ κράξας καὶ πολλὰ σπαράξας έξῆλθεν καὶ έγένετο ώσεὶ νεκρὸς **ώστε τοὺς πολλοὺς** λέγειν ὅτι ἀπέθανεν.

27 ὁ δὲ Ἰησοῦς κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτοῦ ἤγειρεν αὐτόν, καὶ ἀνέστη.

Came

out

of him